

INHALT



S. Flury, C. Dettwiler, G. Schulz, B. Müller, E. Magni, W. Leontiev, C. Meller, R. Weiger, T. Connert

FORSCHUNG UND WISSENSCHAFT
 Reentry of endodontic access cavities:
 composite residue and loss of tooth substance

574

R. Borg-Bartolo, T. von Wyttenbach, M. J. Keller, E. Schirrmann, A. al Hajj, S. Essig

Delivery of mobile dental services
 to dependent elderly people:
 results from a pilot study in rural Switzerland

584



A. J. Roesner, S. Hahnel, M. Klose, A. Rauch

PRAXIS UND FORTBILDUNG
 Inwieweit können verfärbte Pfeilerzähne
 mit monolithischen Restaurationsmaterialien
 ästhetisch versorgt werden?

595

R. Pejčic, D. Bichsel, S. Valdec

MATERIALIEN UND MEDIKAMENTE
 Management der *Alveolitis sicca/Ostitis circumscripta*
 mit Socketol®-Paste

607



ZAHNMEDIZIN AKTUELL
 Der Patient im Zentrum

613

- 613 Der Patient im Zentrum
- 624 «Die Entwicklung der Marke hört nie auf»
- 626 Bildgebung in der Privatpraxis
- 630 Digitale Helfer auf dem Vormarsch
- 632 Gut vorbereitet zum Interview
- 634 Neues von den Fachgesellschaften
- 635 Uninachten
- 638 Smartphone-Apps für Zahnärztinnen und Zahnärzte
- 640 Vom Tier auf den Menschen
- 646 Wissenschaft in Kürze
- 679 Impressum

SOMMAIRE



S. Flury, C. Dettwiler, G. Schulz, B. Müller, E. Magni, W. Leontiev, C. Meller, R. Weiger, T. Connert

RECHERCHE ET SCIENCE

Reentry of endodontic access cavities :
composite residue and loss of tooth substance

574

R. Borg-Bartolo, T. von Wyttenbach, M. J. Keller, E. Schirrmann, A. al Hajj, S. Essig

Delivery of mobile dental services
to dependent elderly people :
results from a pilot study in rural Switzerland

584



A. J. Roesner, S. Hahnel, M. Klose, A. Rauch

PRATIQUE QUOTIDIENNE ET FORMATION CONTINUE

Dans quelle mesure les réhabilitations esthétiques
de dents piliers dyschromiques sont-elles réalisables
avec des matériaux monolithiques ?

601

R. Pejicic, D. Bichsel, S. Valdec

MATÉRIAUX ET MÉDICAMENTS

Traitement de l'alvéolite sèche/ostéite circonscrite
avec la pâte Socketol®

610



L'ACTUALITÉ EN MÉDECINE DENTAIRE

Le patient au centre de l'attention

649

649 Le patient au centre de l'attention

660 « Le développement de la marque est un processus
qui ne s'arrête jamais »

662 Les assistants numériques en plein essor

664 Une interview, ça se prépare soigneusement !

666 Nouvelles des universités

670 De l'animal à l'être humain

676 Nouvelles des sociétés de discipline

677 La science en bref

679 Impressum

EDITORIAL

Rückkehr zur Normalität?

Lorenzo Reali

Mitglied Zentralvorstand SSO,
Departement Wirtschaft
Membre du Comité central SSO,
département Économie

Dank der erfolgreichen Impfkampagne kehrt langsam die Normalität zurück. Wir haben in den letzten 15 Monaten gelernt, mit Videokonferenzen umzugehen, und das hat uns allen geholfen, die privaten und beruflichen Kontakte aufrechtzuerhalten. Wir mussten aber ziemlich schnell feststellen, dass solche Onlineanlässe, seien es Webinare oder Meetings, die physische Präsenz nicht ersetzen können. Wir vermissen die Austauschmöglichkeiten zwischen Kollegen. Und auch wenn Zoom und Co. nicht mehr wegzudenken sind, freuen wir uns, nach der Sommerpause endlich wieder an einem normalen Kongress oder Kurs teilzunehmen. Alles wird jedoch

nicht wie früher sein, da die Pandemie unsere Denk- und Handlungsweise stark geprägt hat. So werden kurze Videokonferenzen und Webinare weiterhin bequeme Möglichkeiten sein, Verpflichtungen wahrzunehmen oder sich fortzubilden, ohne lange Reisen unternehmen zu müssen. Bei kurzen und mittleren Distanzen werden die Menschen sich aber lieber wieder persönlich treffen, um das Optimum rauszuholen.

Wir sollten optimistisch in die Zukunft schauen und die Lehren aus den letzten Monaten auch im «normalen» Leben anwenden. Es kommt viel Positives auf uns zu, auch was die SSO betrifft, und es wird spannend!

Le retour vers la normalité ?

Grâce au succès de la campagne de vaccination, nous retournons peu à peu à la normalité. Au cours de ces quinze derniers mois, nous avons appris à utiliser la vidéoconférence, et cela nous a tous aidés à maintenir nos liens sociaux et professionnels. Nous avons toutefois assez vite découvert que ces échanges en ligne, qu'il s'agisse de réunions virtuelles ou de webinaires, ne parvenaient pas à remplacer la présence physique. Les restrictions imposées à nos échanges entre collègues ont fait apparaître un manque. Et même si Zoom et consorts sont devenus et resteront des outils incontournables, nous sommes tous très impatients de pouvoir de nouveau participer à un congrès ou un cours normal après la pause estivale. Mais tout ne sera plus comme avant, car la pan-

démie aura fortement modifié nos modes de penser et d'agir. Ainsi, les vidéoconférences et webinaires de courte durée resteront un moyen confortable de remplir ses obligations, notamment en matière de formation continue, sans avoir à parcourir de longues distances. Mais pour les courtes et moyennes distances, les gens préféreront se retrouver en personne afin de tirer le meilleur parti de chaque rencontre.

Envisageons l'avenir avec optimisme et tirons les leçons de ces derniers mois afin de les appliquer à la vie « normale » qui nous attend. Il y aura beaucoup de choses positives, notamment aussi en ce qui concerne la SSO, et nous avons de quoi nous réjouir.